

BAGNO STENDIFETTE ROTONDO

Codice: 40-300-002

CE IVD



Data di pubblicazione: 11/04/2018

Rev. 01

PRECAUZIONI D'USO

Prima di utilizzare lo strumento, leggere attentamente le istruzioni e le avvertenze contenute nel presente manuale e conservarle per ogni ulteriore consultazione. Esse forniscono indicazioni importanti per quanto riguarda la funzionalità e la sicurezza nell'installazione, nell'uso e nella manutenzione.

La società Bio-Optica Milano S.p.A. non può essere considerata responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri od erronei e per l'inosservanza di quanto previsto da questo manuale e dalle vigenti norme di sicurezza.

1. Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi che lo strumento si presenti integro senza visibili danneggiamenti che potrebbero essere stati causati dal trasporto.

2. Prima di collegare lo strumento accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.

3. Questo strumento deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito e cioè come bagno stendifette in applicazioni di laboratorio. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

4. Lo strumento deve essere utilizzato solo da personale autorizzato e professionalmente qualificato.

5. La manutenzione periodica annuale deve essere effettuata solo da personale qualificato e autorizzato da Bio-Optica. Per informazioni contattare il Servizio di Assistenza Tecnica Tel. 02-21271310.

6. La sicurezza elettrica di questo strumento è assicurata soltanto quando lo stesso è correttamente collegato ad un efficace impianto di messa a terra come previsto dalle vigenti norme di sicurezza elettrica. E' necessario verificare questo fondamentale requisito di sicurezza e in caso di dubbio richiedere un controllo accurato dell'impianto. Lo strumento è provvisto di un cavo di alimentazione a 2 cavi + terra da collegare alla presa di alimentazione.

7. Non rimuovere il telaio o parti di esso durante il funzionamento. Spegnerlo e scollegarlo dalla presa di alimentazione prima di procedere alla sua apertura. Questa operazione deve essere effettuata solo da personale autorizzato e professionalmente qualificato.

8. Per eliminare il rischio di un cattivo funzionamento dello strumento, lo stesso deve operare in un ambiente privo di forti campi elettromagnetici; ciò significa che trasmettitori quali telefoni cellulari non devono essere utilizzati nelle vicinanze dello strumento.

In caso di grave malfunzionamento, spegnere lo strumento e contattare il Servizio di Assistenza Tecnica.

9. Tutti gli scarti e i rifiuti, sia infettivi sia radioattivi, derivanti dal ciclo di lavoro dello strumento devono essere smaltiti in conformità con le leggi vigenti in materia.



■ Questa apparecchiatura è contrassegnata dal simbolo indicato a fianco, ai sensi della direttiva 2002/96/CE del parlamento europeo e successive modifiche riguardanti i RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche). Ciò significa che è vietato smaltire questo apparecchio come un normale rifiuto; lo stesso deve invece essere portato in un apposito centro di raccolta RAEE autorizzato e predisposto dalla Pubblica Amministrazione.

10. Il contenuto di questo manuale può essere soggetto a cambiamenti senza preavviso.

11. Si allega dichiarazione di conformità.

12. Simboli grafici presenti in etichetta (posizionata di fianco alla presa di alimentazione dello strumento):

Simbolo per NUMERO DI CATALOGO:



Simbolo per NUMERO DI SERIE:



Simbolo per CORRENTE ALTERNATA:



Simbolo per FUSIBILE:



Simbolo per CONSULTARE LE ISTRUZIONI PER L'USO:



Simbolo per MARCATURA CE:



Simbolo per DISPOSITIVO MEDICO DIAGNOSTICO IN VITRO:



Simbolo per SMALTIMENTO APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE:



Simbolo per DATA DI FABBRICAZIONE:



Simbolo per FABBRICANTE:



DESCRIZIONE

Tipo strumento: Bagno termostato per istologia.

Caratteristiche dimensionali

Dimensioni esterne (Ø x H):	345x100 mm (esterno). 225x50 mm (vasca).
Peso:	3,5 Kg.

Collegamenti elettrici

Alimentazione:	230V~ 50/60Hz.
Potenza riscaldante:	200 Watt.

Altri collegamenti

Collegamenti idrici:	Non necessari.
Aspirazione/filtrazione vapori:	Non necessaria.

Caratteristiche costruttive

Strumento adatto a stendere le sezioni di tessuti inclusi in paraffina provenienti dai microtomi. Vasca interna in alluminio anodizzata in nero per facilitare la visibilità delle sezioni galleggianti, custodia esterna in acciaio verniciata con polvere epossidica antiacido, nell'intercapedine tra la vasca e l'esterno si trova dell'isolante termico per contenere al massimo la dispersione di calore mantenendo uniforme la temperatura, la quale è regolata e controllata da un termostato con sonda ad espansione di liquido.

Lo strumento è dotato di termostato di sicurezza integrato nella resistenza che interviene in caso di malfunzionamento o sovratemperatura oltre i 100°C togliendo tensione al riscaldatore.

E' compreso nella dotazione un coperchio di protezione antipolvere in alluminio anodizzato.

Caratteristiche tecniche

Capacità vasca:	1,5 lt.
Temperatura:	Regolabile da +30°C a +80°C tramite termostato manuale analogico. Precisione di lettura a +40°C, ± 2°C.
Metodo di rilevazione della temperatura:	Tramite sonda ad espansione di liquido.
Potenza riscaldante:	200W.
Classe di protezione:	IP54.

Data di pubblicazione: 11/04/2018

Rev. 01

Comandi



Interruttore ON/OFF	Interruttore di comando per accensione e spegnimento dello strumento.
Spia luminosa	Indica il funzionamento della resistenza.
Termostato	Regola la temperatura della vasca.

Installazione

Posizionare lo strumento su un banco di lavoro in piano e stabile e collegarlo alla presa elettrica (230V~ 50/60Hz) utilizzando il cavo in dotazione.

Importante: Non utilizzare prolunghe o adattatori e non modificare il cavo in dotazione.

MODALITA' D'USO

Riempire la vasca a ca. metà altezza con un recipiente. Accendere lo strumento tramite l'interruttore principale ON/OFF.

Impostazione della temperatura

Ruotare la manopola del termostato in senso orario portando il valore desiderato in corrispondenza della tacca. Un LED verde indica l'accensione e lo spegnimento della resistenza riscaldante.

Scarico/carico vasca

Spegnere lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di spostare lo strumento. Procedere con la sostituzione dell'acqua nella vasca.

Pulizia del telaio e della vasca

Prima di effettuare la pulizia, spegnere lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

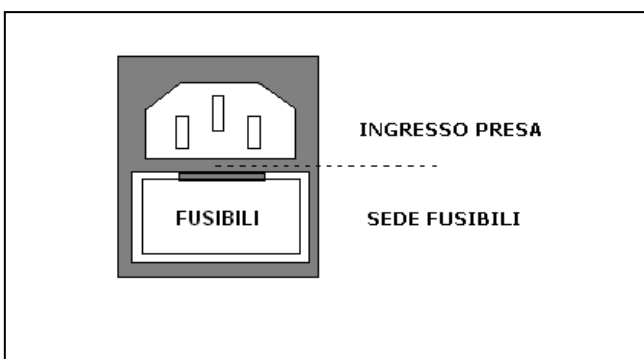
Utilizzare esclusivamente alcool o detersivi non aggressivi. Non utilizzare prodotti abrasivi o acidi al fine di non rovinare le parti verniciate o in materiale plastico. Lo strumento non necessita di sterilizzazione, in quanto non è previsto il trattamento di campioni freschi ma solo di campioni istologici fissati e inclusi in paraffina.

Manutenzione

La manutenzione periodica annuale deve essere effettuata solo da personale qualificato e autorizzato da Bio-Optica. Per informazioni contattare il Servizio di Assistenza Tecnica Tel. 02-21271310.

Sostituzione fusibili

Se lo strumento non si accende, verificare il corretto inserimento del cavo di alimentazione, la presenza di corrente nella rete e controllare che i due fusibili posti sotto la presa di corrente dell'apparecchio non siano bruciati. Eventualmente sostituirli con altri di pari valore.



Presa di alimentazione porta fusibili (N. 2 fusibili ritardati da 4 Ampere - T4AH250V).

Modalità per la sostituzione: spegnere lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Fare una leggera pressione sul piccolo carter di plastica posto a copertura dei fusibili sotto l'ingresso dell'alimentazione (se necessario aiutandosi con un piccolo cacciavite), procedere con la sostituzione dei fusibili, richiudere il carter e verificare l'accensione dello strumento.

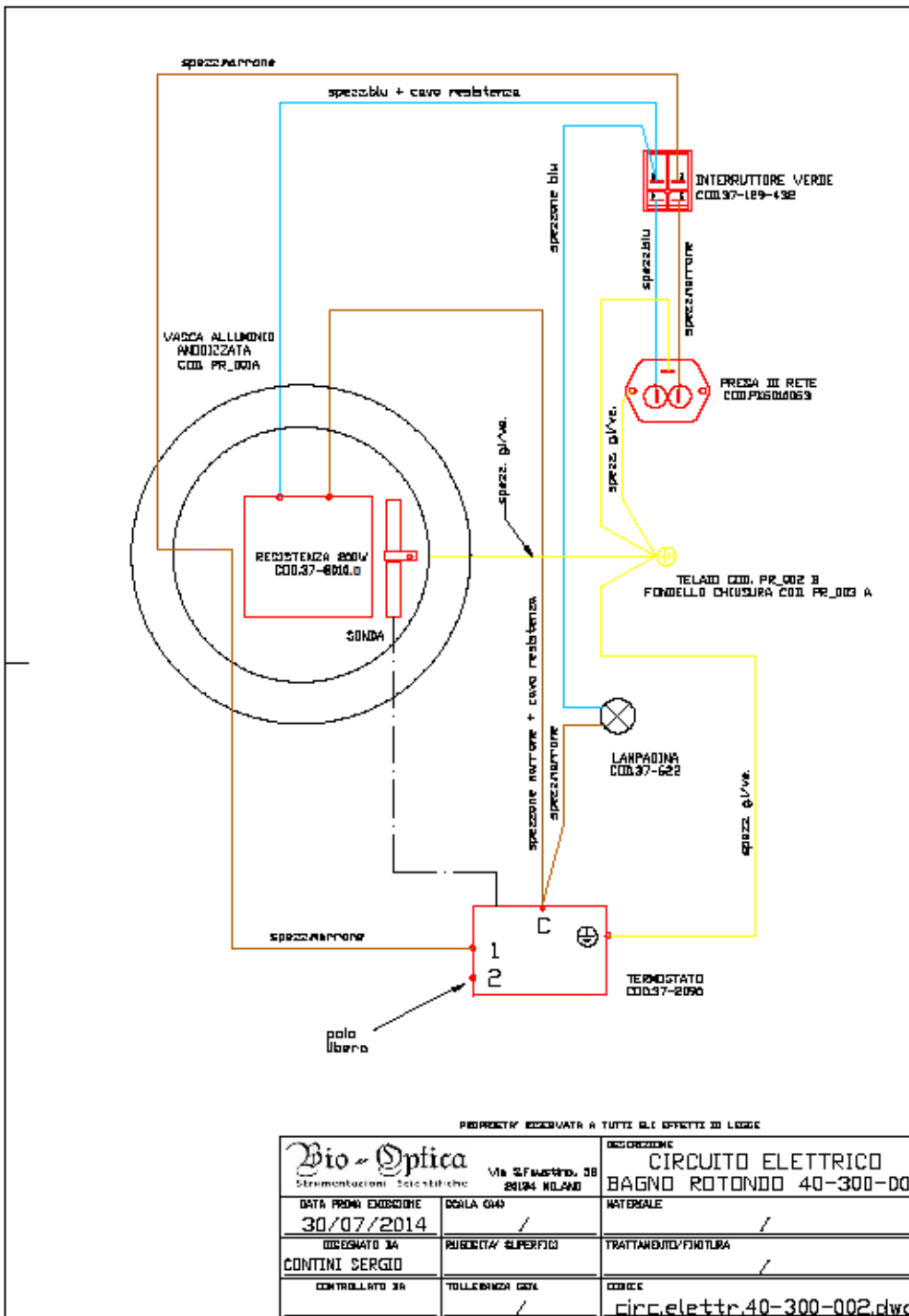
PRINCIPALI COMPONENTI

CODICE	DESCRIZIONE	Q.TA'
37-WB001	VASCA	1
37-WB002	FASCIA PERIMETRALE	1
37-WB003	FONDELLO	1
37-WB004	COPERCHIO	1
37-WB006	GUARNIZIONE PER PRESA	1
37-POMWB100	POMELLO	1
37-ETBIO.0	ETICHETTA	1
37-ET/HOT	ETICHETTA "SUPERFICIE CALDA"	1
37-PX6010063	SPINA	1
37-129-432	INTERRUTTORE IMPERMEABILE VERDE	1
37-622	LAMPADINA	1
37-1023	PIEDINI IN GOMMA	4
37-1045	CAVO ALIMENTAZIONE ELETTRICA	1
37-2090	TERMOSTATO 20-90°	1
37-8010.0	RESISTENZA	1

Data di pubblicazione: 11/04/2018

Rev. 01

Schema Elettrico



Data di pubblicazione: 11/04/2018

Rev. 01

ROUND WATER BATH

Code: 40-300-002

CE IVD



Data di pubblicazione: 11/04/2018

Rev. 01

USE PRECAUTIONS

Before using the instrument, read carefully the instructions and warnings contained in this manual and keep it for further reference. They supply important indications regarding the functions and safety for installing, using and maintaining the instrument.

Bio-Optica Milano S.p.A. cannot be held responsible for any damage caused by improper or incorrect use and by the non-observance of any of the prescription provided in this manual and by the safety regulations in force.

1. After unpacking, make sure that the instrument is complete and not damaged by transport.
2. Before connecting the instrument to the power supply make sure that its rating corresponds to that of the power supply.
3. This instrument must only be used for the purpose for which it was designed, that is, as water bath for laboratory use. Any other use is to be considered improper and therefore hazardous.
4. The instrument must only be used by authorized and professionally qualified technician.
5. The electrical safety of this instrument can be guaranteed only if it is correctly connected to an efficient earth circuit as indicated by current electrical safety regulations. It is necessary to check this fundamental safety prerequisite, and if in doubt, ask to check the circuit. The instrument is provided with a power supply cable having 2 wires + ground tap that have to be connected to the power supply socket.
6. Do not remove the chassis or parts of it during operation. Switch off the instrument and disconnect the power supply cable before opening it. This operation must to be effected only by authorized and professionally qualified technician.
7. To eliminate instrument malfunctioning risks, do not work near strong magnetic fields and do not use transmitters such as cellular phones near the instrument. In case of serious malfunctioning switch off the instrument and contact the Technical Assistance Service.
8. All waste material, both infectious and radioactive, deriving from the appliance working cycle must be disposed in compliance with the regulation in force.



■ This appliance is marked from this symbol, in compliance with EU directive 2002/96/CE regarding electric and electronic appliances waste. This mean that the instrument, at the end of its useful life, must be collected separately from other refuse. The user must deliver it to the special differentiated refuse collection centres, that are predisposed by the public authority.

9. The contents of this manual is subject to change without further notice.
10. Please find enclosed the declaration of conformity.

11. Graphic symbols indicated on the label (positioned near the instrument's power supply socket):

Symbol for CATALOGUE NUMBER:



Symbol for SERIAL NUMBER:



Symbol for ALTERNATING CURRENT:



Symbol for FUSE:



Symbol for CONSULT THE INSTRUCTIONS:



Symbol for EC MARKING:



Symbol for IN VITRO DIAGNOSTIC-MEDICAL DEVICE:



Symbol for DISPOSAL OF ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT:



Symbol for DATE OF MANUFACTURE:



Symbol for MANUFACTURER:



DESCRIPTION

Type of instrument: Thermostated bath for histology.

Dimensional features

Dimensions (∅ x H):	345x100 mm (external). 225x50 mm (basin).
Weight:	3,5 Kg.

Electrical connections

Power supply:	230V~ 50/60Hz.
Heating power:	200 Watt.

Other connections

Water connections:	Not necessary.
Fumes aspiration/filtration:	Not necessary.

Structural features

This multi-purpose bath is suitable for removing tissue in paraffin which come from microtome. The internal tank has been manufactured in black anodised aluminium making it easy to see the material contained inside. The external housing is made of oven painted aluminium coated with epoxy paint. The interspace has been insulated with thermal isolating to minimise heat loss and maintain uniform temperatures. Temperatures are regulated and controlled by a thermostat with fluid expansion sensor.

The instrument is provided with a safety thermostat integrated in the resistance that intervenes in case of malfunction or overtemperature above 100°C removing line voltage to the heater.

In the equipment it is included an anti-dust protection cover in anodized aluminium.

Technical features

Bath capacity:	1,5 lt.
Temperature:	Adjustable from +30°C to +80°C through analogic manual thermostat. Reading precision at +40°C, ±2°C.
Temperature taking system:	Through liquid expansion probe.
Heating power:	200W.
Protection rating:	IP54.

Data di pubblicazione: 11/04/2018

Rev. 01

Controls



Switch ON/OFF	Switch for ignition and switching off of the instrument.
Warning light	It shows the working of the resistance.
Thermostat	It regulates the temperature of the sink.

Installation

Position the instrument on a level and stable working bench and connect it to the power supply socket (230V~ 50/60Hz) using the provided cable.

Important: Do not use any extension or adapter and do not modify the provided cable.

USE

Fill the basin at half height using a container. Switch on the instrument through the general switch ON/OFF.

Setting the temperature

Rotate the thermostat knob clockwise till the desired value is placed in correspondence of the notch. A green LED shows the ignition and switching off of the heating resistance.

Basin load/discharge

Switch off the appliance and unplug the cable from the socket before moving the instrument. Proceed with the replacement of the water in the sink.

Cleaning the metal casing and the basin

Before effecting the cleaning, switch off the instrument and unplug the cable from the socket.

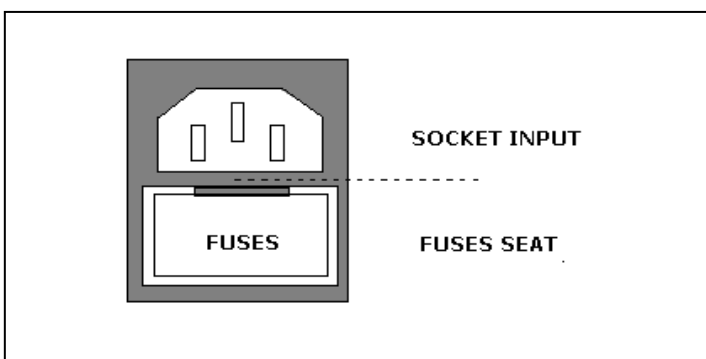
Use only alcohol or non-aggressive detergents. Do not use abrasive products or acids in order to avoid ruining the varnished or plastic parts. The instrument does not need to be sterilized because is not expected the treatment of fresh samples but only of histological samples fixed and included in paraffin.

Maintenance

Not necessary.

Replacing the fuses

If the instrument doesn't start, check that the electric cable has been connected properly, there is current and the two fuses under the instrument's socket aren't burnt. If necessary, change them with fuses of identic value.



Fuses holder socket (N. 2 delayed fuses of 4 Ampere - T4AH250V).

Instructions for the replacement: Switch off the appliance and unplug the cable from the socket. Make a light pressure on the little carter covering the fuses (if necessary using a little screwdriver), change them, close the carter and check the instrument's ignition.

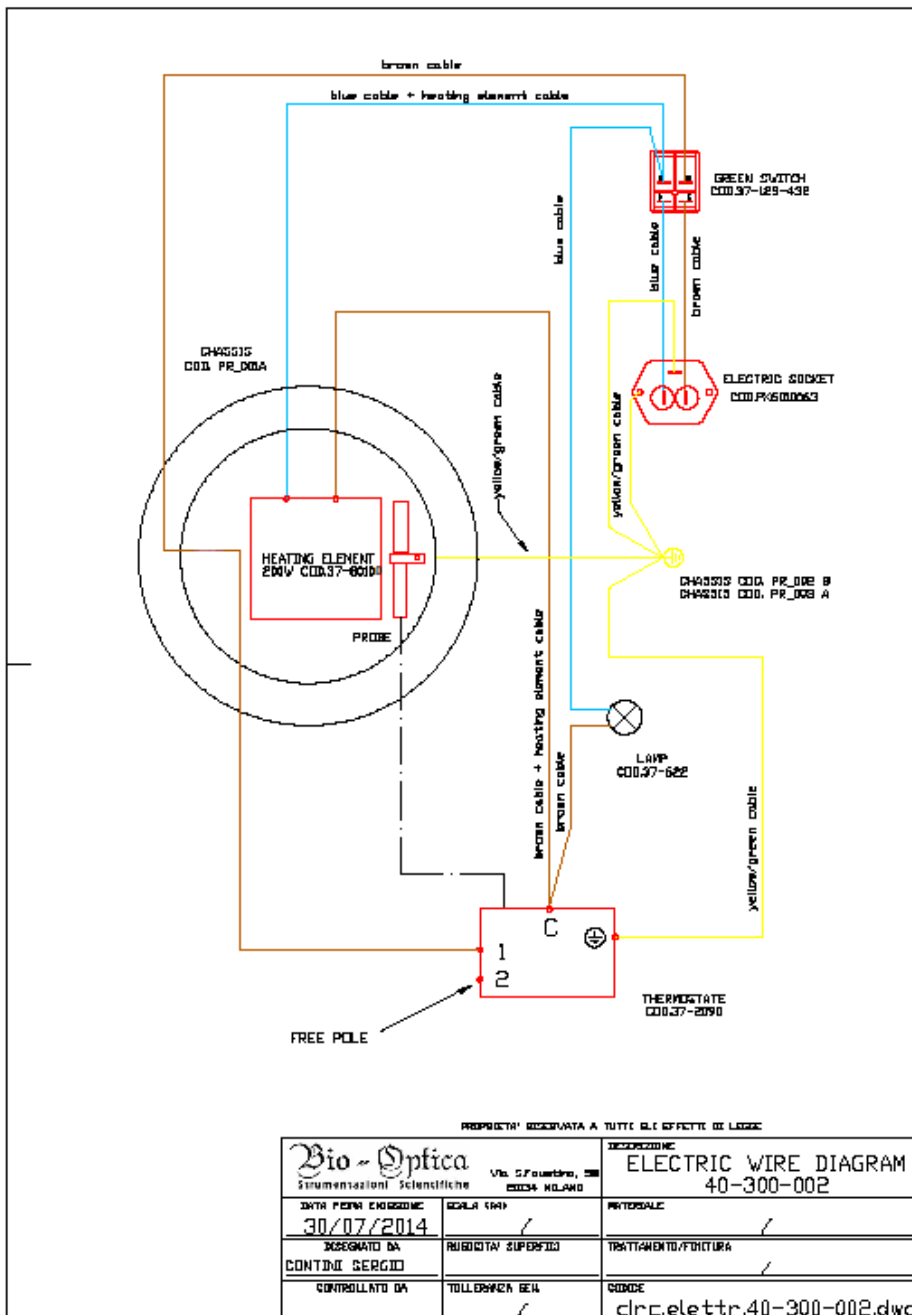
MAIN COMPONENTS

Code	Description	Quantity
37-WB001	sink	1
37-WB002	band	1
37-WB003	back	1
37-WB004	cover	1
37-WB006	seal for socket	1
37-POMWB100	knob	1
37-ETBIO.0	label	1
37-ET/HOT	"hot surface" label	1
37-PX6010063	plug	1
37-129-432	green waterproof switch	1
37-622	lamp	1
37-1023	rubber feets	4
37-1045	power supply cable	1
37-2090	thermostat	1
37-8010.0	resistance	1

Data di pubblicazione: 11/04/2018

Rev. 01

Electric wiring diagram



Data di pubblicazione: 11/04/2018

Rev. 01



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSEKLRUNG
DECLARATION DE CONFORMITÉ
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nome e indirizzo del fabbricante
Name and address of manufacturer
Name und adresse der Firma
Nom et adresse de l'entreprise
Nombre y dirección de la empresa

Bio-Optica Milano S.p.A.
Via San Faustino 58
20134 Milano
Italy

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il dispositivo medico – diagnostico in vitro
We declare on our own responsibility that the in vitro diagnostic medical device
Erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Medizinprodukt für die In-Vitro-Diagnostik
Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le dispositif médical de diagnostic in vitro
Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto médico de diagnóstico in vitro

Nome **Bagno stendifette WB100**
Name **Water bath WB100**
Name **Paraffin-Streckbad WB100**
Nom **Défriseurs de coupes WB100**
Nombre **Baño de flotación WB100**


Della classe **Altro dispositivo**
Of class **Other device**
Der klasse **Sonstiges Produkt**
De la classe **Autre dispositif**
De la clase **Otro dispositivo**

Soddisfa tutte le disposizioni della Direttiva 98/79/CE relative ai Dispositivi medici diagnostici in vitro che lo riguardano
Meets all the provisions of the 98/79/CE Directive on in vitro diagnostic medical devices which apply to it
Allen Anforderungen der Richtlinie über In-Vitro-Diagnostika 98/79/EG entspricht, die anwendbar sind
Remplit toutes les exigences de la directive relative aux dispositifs médicaux de diagnostic in vitro 98/79/EC qui le concernent
Cumple todos los requisitos de la directive sobre los productos medicos de diagnóstico in vitro 98/79/CE que le conciemen

Procedura di valutazione della conformità DIRETTIVA 98/79/CE, Allegato III, ad esclusione del paragrafo 6
Conformity assessment procedure DIRECTIVE 98/79/EC, Annex III, except paragraph 6
Konformitätsbewertungsverfahren RICHTLINIE 98/79/EG, Anhang III, ausgenommen Absatz 6
Procédure d'évaluation de la conformité DIRECTIVE 98/79/CE, Annexe III, avec exception du paragraphe 6
Procedimiento de evaluación de la conformidad DIRECTIVA 98/79/CE, Anexo III, ecepto el párrafo 6

Luogo, data
Place, date
Ort, datum
Lieu, date
Lugar, fecha
Nome, funzione
Name, function
Name, funktion
Nom, fonction
Nombre, función

Milano, 28/03/2018



CARLO SBONA
Legale Rappresentante

Data di pubblicazione: 11/04/2018

Rev. 01